



## **DE LANGUE À LANGUE** *L'hospitalité de la traduction*

**Souleymane Bachir DIAGNE**

**En librairie le 17 mars 2022**

Souleymane Bachir Diagne sera en France pour la parution de son livre du 11 au 15 mars 2022.

### **LE LIVRE**

---

Fort de sa triple culture – africaine, française et américaine –, **Souleymane Bachir Diagne** s'interroge sur la traduction dans ce texte engagé et humaniste, porteur d'une éthique.

Si la traduction manifeste le plus souvent une relation de profonde inégalité entre langues dominantes et langues dominées, elle peut aussi être source de dialogue, d'échanges, de métissage, y compris dans des situations d'asymétrie, propres notamment à l'espace colonial, où l'interprète, de simple auxiliaire, devient un véritable médiateur culturel.

Faire l'éloge de la traduction, « la langue des langues », c'est célébrer le pluriel de celles-ci et leur égalité ; car traduire, c'est donner dans une langue hospitalité à ce qui a été pensé dans une autre, c'est créer de la réciprocité, de la rencontre, c'est faire humanité ensemble, c'est en quelque sorte imaginer une Babel heureuse.

### **L'AUTEUR**

---

La question de la traduction, de l'universel et du pluriel, est au cœur de l'œuvre de **Souleymane Bachir Diagne**, l'une des voix africaines contemporaines les plus respectées. Il a notamment publié, chez Albin Michel, *En quête d'Afrique(s) : universalisme et pensée décoloniale*, coécrit avec Jean-Loup Amselle (2018).

**Frédérique Pons** ☎ 01 42 79 10 93 / 10 02  
[frederique.pons@albin-michel.fr](mailto:frederique.pons@albin-michel.fr)